

Varnostni list

v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006

ADDINOL NatureProof HEES 32

Datum revidirane izdaje: 17.03.2026

Številka proizvoda: 767010

Stran 1 od 8

ODDELEK 1: Identifikacija snovi/zmesi in družbe/podjetja**1.1 Identifikator izdelka**

ADDINOL NatureProof HEES 32

1.2 Pomembne identificirane uporabe snovi ali zmesi in odsvetovane uporabe**Uporaba snovi/zmesi**

Hidravlična(e) tekočina(e) in dodatna(e) snov(i).

1.3 Podrobnosti o dobavitelju varnostnega lista**Proizvajalec**

Ime podjetja:	ADDINOL Lube Oil GmbH	
	4609	
Ulica:	Am Haupttor	
Kraj:	D-06237 Leuna	
Telefon:	+49 (0) 3461 845-0	Telefaks: +49 (0) 3461 845-555
E-pošta:	info@addinol.de	
Kontaktna oseba:	Application Technology	
Internet:	www.addinol.de	
Prodočje/oddelek za informacije:	ADDINOL Application Technology	

Dobavitelj

Ime podjetja:	M&M Intercom, d.o.o.	
Ulica:	Letališka cesta 33f	
Kraj:	SLO-1000 Ljubljana	
Telefon:	+386 (0) 1 29 27 700	Telefaks: +386 (0) 1 52 49 072
E-pošta:	info@mm-intercom.si	
Internet:	www.mm-intercom.si	

1.4 Telefonska številka za nujne

112

primere:

+386 (0) 1 29 27 700 Ta številka je v uporabi samo v času uradnih ur.

ODDELEK 2: Določitev nevarnosti**2.1 Razvrstitev snovi ali zmesi****Uredbo (ES) št. 1272/2008**

Ta zmes ni razvrščena kot nevarna v skladu z Uredbo (ES) št. 1272/2008.

2.2 Elementi etikete**Dodatna navodila**

Proizvoda glede na smernice ES ali glede na nacionalno zakonodajo ni obvezno označevati.

2.3 Druge nevarnosti

Ni posebnih nevarnosti.

Na podlagi izkušenj in informacijah proizvajalca, ob pravilni negi in namenu uporabe, ni pričakovati škodljivih učinkov proizvoda.

ODDELEK 3: Sestava/podatki o sestavinah**3.2 Zmesi****Pomembne sestavine**

ni/nobeden (v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006 (REACH))

Varnostni list

v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006

ADDINOL NatureProof HEES 32

Datum revidirane izdaje: 17.03.2026

Številka proizvoda: 767010

Stran 2 od 8

Dodatni napotki

DMSO-Extract < 3 %; IP 346. Sistem klasifikacije: Klasifikacija ustreza aktualnim seznamom ES in je dopolnjena s podatki iz strokovne literature in informacijami podjetja.

ODDELEK 4: Ukrepi za prvo pomoč

4.1 Opis ukrepov za prvo pomoč

Splošni napotki

Samozaščita osebe, ki nudi prvo pomoč. Zamenjati kontaminirana oblačila. Čistilne krpe, prepojene s proizvodom, ne nositi v žepu.

Pri vdihavanju

Prizadete odvesti na sveži zrak. Ponesrečence pripraviti do mirovanja in jih ogreti. Če težave ne prenehajo, poiskati zdravniško pomoč.

Pri stiku s kožo

Ob stiku s kožo takoj izprati z obilo voda in milo. Zamenjati kontaminirana oblačila. V primeru dražanja kože obiskati zdravnika.

Pri stiku z očmi

V primeru stika z očmi pri odprtih vekah takoj spirati s tekočo vodo 10 do 15 minut. Zatem poiskati pomoč očesnega zdravnika.

Pri zaužitju

NE izzvati bruhanja.

Usta dobro izprati z vodo. Takoj poiskati zdravniško pomoč.

4.2 Najpomembnejši simptomi in učinki, akutni in zapozneli

Na voljo ni nobenih informacij.

4.3 Navedba kakršne koli takojšnje medicinske oskrbe in posebnega zdravljenja

Osnovna pomoč, dekontaminacija, simptomatična obdelava.

ODDELEK 5: Protipožarni ukrepi

5.1 Sredstva za gašenje

Ustrezna sredstva za gašenje

Pena. Prah za gašenje. Ogljikov dioksid (CO₂). Brizgane kapljice vode. Pesek.

Neustrezna sredstva za gašenje

Močni vodni curek.

5.2 Posebne nevarnosti v zvezi s snovjo ali zmesjo

V primeru požara lahko nastane: Ogljikov monoksid Ogljikov dioksid (CO₂). Dušikovi oksidi (NO_x). Fosforjev oksidi. Žveplove oksidi. saje.

5.3 Nasvet za gasilce

V primeru požara: Uporabiti zaščitni dihalni aparat, ki ni odvisen od zraka v okolju.

Dodatni napotki

Ukrepe pri gašenju prilagoditi okolju. Zaradi zaščite ljudi in zaradi ohladitve posod v nevarnem območju uporabiti vodne brizgalke. Ne vdihavati plinov, ki nastanejo ob požaru in/ali eksploziji. Kontaminirano sredstvo za gašenje zbirati ločeno.

ODDELEK 6: Ukrepi o nenamernih izpustih

6.1 Osebni varnostni ukrepi, zaščitna oprema in postopki v sili

Splošni napotki

Posebna nevarnost za spolzkost zaradi izteklega/ politega proizvoda. Odstraniti vse vžigalne pobude. V primeru učinkovanja hlapov, prašiv in aerosolov je potrebno uporabiti zaščitno dihalno napravo.

Varnostni list

v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006

ADDINOL NatureProof HEES 32

Datum revidirane izdaje: 17.03.2026

Številka proizvoda: 767010

Stran 3 od 8

6.2 Okoljevarstveni ukrepi

Ne dopustiti, da pride v kanalizacijo ali vodotoke. Pri uhajanju plina ali pri iztekanju v reke, tla ali kanalizacijo obvestiti pristojne organe. Preprečiti širjenje po površini (npr. z zaježitvijo ali oljnimi barijerami).

6.3 Metode in materiali za zadrževanje in čiščenje

Druge informacije

Pobrati s pomočjo materiala, ki veže tekočino (pesek, diatomejska prst, vezivo za kisline, univerzalno vezivo). S sprejetim materialom ravnati skladno s poglavjem za odlaganje odpadnih snovi. Temeljito očistiti onesnažene predmete in tla ob upoštevanju predpisov za varovanje okolice.

6.4 Sklizevanje na druge oddelke

Varna uporaba: glej oddelek 7
Osebna zaščitna oprema: glej oddelek 8
Oddelek 12: Ekološki podatki
Odstranitev: glej oddelek 13

ODDELEK 7: Ravnanje in skladiščenje

7.1 Varnostni ukrepi za varno ravnanje

Navodilo za varno rokovanje

Delati v dobro prezračevanih območjih ali uporabljati zaščitni filter za dihanje. Preprečiti nastajanje oljne megle. Pri odprti uporabi nujno uporabiti tudi naprave z lokalnim odsesavanjem. Izogibati se kontaktu s kožo, očmi in obleko.

Navodila za varstvo pred požarom in eksplozijo

Hraniti ločeno od virov vžiga - ne kaditi.

Nasveti o splošni higieni dela

Pred odmori in ob zaključku dela je potrebno umiti roke. Takoj sleči vso onesnaženo obleko. Onesnažena oblačila je potrebno pred ponovno uporabo oprati. Na delovnem mestu je prepovedano jesti, piti, kaditi, njuhati.

7.2 Pogoji za varno skladiščenje, vključno z nezdružljivostjo

Zahteva po skladiščnih prostorih in posodah

Embalažo hraniti dobro zaprto in na suhem, da bi preprečili onesnaženje in absorpcijo vlage. Hraniti v tesno zaprti posodi na hladnem. Hraniti samo v originalni posodi.

Opozorila glede skupnega skladiščenja

Hraniti ločeno od hrane, pijače in krmil.
Držati izven dosega: Sredstvo za oksidacijo

Nadaljnje informacije o pogojih skladiščenja

Zaščititi pred: UV-sevanje/ sončna svetloba. mraz. vročina.
Priporočene temperature skladiščenja: 5 - 40°C

7.3 Posebne končne uporabe

Izčrpna navodila: glej tehnična navodila.

ODDELEK 8: Nadzor izpostavljenosti/osebna zaščita

8.1 Parametri nadzora

Drugi podatki o dovoljenih mejnih vrednostih

Recommended limit value for oil mist
TWA: 5 mg/m³
STEL: 10 mg/m³

Proizvod ne vsebuje bistvenih količin snovi z zakonsko omejitvijo izpostavljenosti.

8.2 Nadzor izpostavljenosti

Varnostni list

v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006

ADDINOL NatureProof HEES 32

Datum revidirane izdaje: 17.03.2026

Številka proizvoda: 767010

Stran 4 od 8



Ustrezen tehnično-tehnološki nadzor

Poskrbite za zadostno prezračevanje in lokalno odsesavanje na kritičnih točkah.

Osební varnostni ukrepi, kot na primer osebna zaščitna oprema

Zaščito za oči/obraz

Zaščitna očala, ki dobro tesnijo. EN standardi: DIN EN ISO 16321

Zaščita rok

Nositi je potrebno zaščitne rokavice: EN standardi: EN ISO 374

Trajanje nošenja pri konstantnem stiku: 480 min

Primerni material: NBR (Nitrilni kavčuk).

Debelina materiala za rokavice: 0.7 mm.

Trajanje nošenja pri občasnem stiku (brizgi): 30 min

Primerni material: NBR (Nitrilni kavčuk).

Debelina materiala za rokavice: 0.4 mm

Preventivna zaščita kože z zaščitno kremo.

Zaščita kože

Nositi primerno zaščitno obleko. Zamenjati kontaminirana oblačila. Čistilne krpe, prepojene s proizvodom, ne nositi v žepu.

Zaščita dihal

Če ukrepi za odsesavanje ali zračenje niso možni ali ne zadostujejo, je potrebno nositi zaščitno dihalno masko. Zaščita dihal s filtrom pred organskimi plini in hlapi tip A - vrelišče > 65 ° C: A1: <1000 ppm; A2: <5000 ppm; A3: <10.000 ppm.

ODDELEK 9: Fizikalne in kemijske lastnosti

9.1 Podatki o osnovnih fizikalnih in kemijskih lastnostih

Agregatno stanje:	tekoč
Barva:	rumeno
Vonj:	značilen(a)(o)
Prag vonja:	ni določeno

	Metoda
Tališče/ledišče:	Ni razpoložljivih podatkov
Vrelišče ali začetno vrelišče in območje vrelišča:	ni določeno
Vnetljivost:	Ni razpoložljivih podatkov
Meje eksplozivnosti-spodnja:	Ni razpoložljivih podatkov
Meje eksplozivnosti-zgornja:	Ni razpoložljivih podatkov
Plamenišče:	285 °C DIN EN ISO 2592
Temperatura samovžiga:	Ni razpoložljivih podatkov
Temperatura razpadanja:	Ni razpoložljivih podatkov
pH:	ni uporabeno
Kinematična viskoznost: (pri 40 °C)	33 mm ² /s ASTM D 7042
Topnost v vodi:	praktično netopljev
Topnost v drugih topilih	
Ni razpoložljivih podatkov	

Varnostni list

v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006

ADDINOL NatureProof HEES 32

Datum revidirane izdaje: 17.03.2026

Številka proizvoda: 767010

Stran 5 od 8

Porazdelitveni koeficient n-oktanol/voda:	Ni razpoložljivih podatkov
Parni tlak:	Ni razpoložljivih podatkov
Gostota (pri 15 °C):	0,911 g/cm ³ DIN 51757
Relativna parna gostota:	Ni razpoložljivih podatkov
Lastnosti delcev:	Ni razpoložljivih podatkov

9.2 Drugi podatki**Podatki glede razredov fizikalnih nevarnosti**

Eksplozivne lastnosti

Ni razpoložljivih podatkov

Temperatura samovžiga

Trdne snovi:

Ni razpoložljivih podatkov

Plin:

Ni razpoložljivih podatkov

Oksidativne lastnosti

Ni razpoložljivih podatkov

Druge varnostne značilnosti

Relativna hitrost izparevanja:

Ni razpoložljivih podatkov

Točka tečenja:

-30 °C ASTM D 7346

ODDELEK 10: Obstojnost in reaktivnost**10.1 Reaktivnost**

Proizvod je med skladiščenjem pri normalni temperaturi okolice obstojen.

10.2 Kemijska stabilnost

Mešanica je kemično stabilna pod priporočenimi pogoji skladiščenja, uporabe in temperature.

10.3 Možnost poteka nevarnih reakcij

Ni znana nobena nevarna reakcija.

10.4 Pogoji, ki se jim je treba izogniti

Glej poglavje 7 Poleg teh niso potrebni nobeni dodatni ukrepi.

Preprečiti izpostavljenosti ekstremnim temperaturam.

10.5 Nezdružljivi materiali

učinkuje z : Sredstvo za oksidacijo, močen(na, -no) Kislina.

10.6 Nevarni produkti razgradnjeV primeru požara lahko nastane: Ogljikov monoksid Ogljikov dioksid (CO₂). Dušikovi oksidi (NO_x). Fosforjev oksidi. Žveplove oksidi. saje.**ODDELEK 11: Toksikološki podatki****11.1 Podatki o razredih nevarnosti, kakor so opredeljeni v Uredbi (ES) št. 1272/2008****Akutna strupenost**

Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.

Zmes ni preizkušena.

ETAzmes izračunano

ATE (oralno) > 2000 mg/kg; ATE (dermalno) > 2000 mg/kg; ATE (vdihavanje para) > 20 mg/l; ATE (vdihavanje prah/megla) > 5 mg/l

Dražilnost in jedkost

Jedkost za kožo/draženje kože: Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.

Huda poškodba oči/draženje oči: Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.

Senzibilizirno učinkovanje

Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.

Varnostni list

v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006

ADDINOL NatureProof HEES 32

Datum revidirane izdaje: 17.03.2026

Številka proizvoda: 767010

Stran 6 od 8

Učinkovanja povzročitve raka, sprememb dedne zasnove in ogrožanja razplojevanje

Mutagenost za zarodne celice: Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.

Rakotvornost: Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.

Strupenost za razmnoževanje: Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.

STOT - enkratna izpostavljenost

Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.

STOT - ponavljajoča se izpostavljenost

Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.

Daljši ali ponovni stik s proizvodom lahko razmasti kožo in povzroči dermatitis.

Nevarnost pri vdihavanju

Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.

11.2 Podatki o drugih nevarnostih

Lastnosti endokrinih motilcev

ni uporabeno

ODDELEK 12: Ekološki podatki

12.1 Strupenost

Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.

Zmes ni preizkušena.

12.2 Obstočnost in razgradljivost

Proizvod je biološko razgradljiv. OECD 301B (> 60 % in 28 d)

12.3 Zmožnost kopičenja v organizmih

Ni razpoložljivih podatkov

12.4 Mobilnost v tleh

Če proizvod prodre v tla, je mobilan in lahko onesnaži podtalnico. Zaradi svoje slabe vodotopnosti se proizvod izloča pretžno mehanično v bioloških čistilnih napravah.

12.5 Rezultati ocene PBT in vPvB

Snovi v mešanici ne izpolnjujejo kriterijev PBT/vPvB po XIII. prilogi uredbe REACH.

12.6 Lastnosti endokrinih motilcev

Ta izdelek ne vsebuje snovi, ki ima lastnosti endokrinega motilca pri neciljnih organizmih, in nima sestavin, ki izpolnjujejo ta merila.

Splošni napotki

Ne dopustiti, da se proizvod nekontrolirano vnaša v okolje.

ODDELEK 13: Odstranjevanje

13.1 Metode ravnanja z odpadki

Ravnanje z ostanki zmesi

Prepustiti pooblaščenemu zbiralcu/odstranjevalcu/predelovalcu nevarnih odpadkov. Ne dopustiti, da pride v kanalizacijo ali vodotoke. Ne dopustiti, da pride v kanalizacijo ali vodotoke.

Klasifikacijska številka odpadka - Produktni ostanki/Nerabljen produkt

130111 ODPADKI OLJ IN ODPADKI TEKOČIH GORIV (RAZEN JEDILNIH OLJ IN TISTIOLJ, KI SO NAVEDENI V POGLAVJIH 05, 12 IN 19); Odpadna hidravlična olja; Sintetična hidravlična olja; nevarni odpadki

Ravnanje z neočiščeno embalažo

Kontaminirano embalažo je potrebno popolnoma izprazniti in se lahko po ustreznem čiščenju ponovno uporabi.

Odstranjevanje odpadnih snovi v skladu uradnimi predpisi. Embalažo, ki se ne da očistiti, je potrebno odstraniti.

ODDELEK 14: Podatki o prevozu

Varnostni list

v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006

ADDINOL NatureProof HEES 32

Datum revidirane izdaje: 17.03.2026

Številka proizvoda: 767010

Stran 7 od 8

Kopinski transport (ADR/RID)

- 14.1 Številka ZN in številka ID:** -
14.2 Pravilno odpremno ime ZN: -
14.3 Razredi nevarnosti prevoza: -
14.4 Skupina embalaže: -

Transport z rečno plovbo (ADN)

- 14.1 Številka ZN in številka ID:** -
14.2 Pravilno odpremno ime ZN: -
14.3 Razredi nevarnosti prevoza: -
14.4 Skupina embalaže: -

Pomorski ladijski transport (IMDG)

- 14.1 Številka ZN in številka ID:** -
14.2 Pravilno odpremno ime ZN: -
14.3 Razredi nevarnosti prevoza: -
14.4 Skupina embalaže: -

Zračni transport (ICAO-TI/IATA-DGR)

- 14.1 Številka ZN in številka ID:** -
14.2 Pravilno odpremno ime ZN: -
14.3 Razredi nevarnosti prevoza: -
14.4 Skupina embalaže: -

14.5 Nevarnosti za okolje

OGROŽA OKOLJE: Ne

14.6 Posebni previdnostni ukrepi za uporabnika

Če ni določeno drugače, je treba upoštevati splošne ukrepe za varen transport.

14.7 Pomorski prevoz v razsutem stanju v skladu z instrumenti IMO

ni uporabeno

Druge informacije

Ni nevarna snov v smislu transportnih predpisov.

ODDELEK 15: Zakonsko predpisani podatki**15.1 Predpisi/zakonodaja o zdravju, varnosti in okolju, specifični za snov ali zmes****Nacionalni predpisi**

Razred ogrožanja vode (D): - - ne ogroža vode

15.2 Ocena kemijske varnosti

Ocena kemijske varnosti za snovi v tej zmesi niso bili izvedeni.

ODDELEK 16: Drugi podatki**Spremembe**

Ta list se razlikuje od prejšnje izdaje v poglavju (ih): 2,3,4,5,7,8,9,10,11,12,15.

Varnostni list

v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006

ADDINOL NatureProof HEES 32

Datum revidirane izdaje: 17.03.2026

Številka proizvoda: 767010

Stran 8 od 8

Okrajšave in kratice

Za kratice in okrajšave glejte ECHA: Smernice za zahteve po informacijah in oceni kemijske varnosti, R.20. poglavje (Seznam pojmov in kratic).

ADN = Evropski sporazum o mednarodnem prevozu nevarnega blaga po celinskih plovnih poteh ADR = Sporazum o mednarodnem prevozu nevarnega blaga po cesti ATE = Ocena akutne strupenosti BCF = Biokonzentracijski faktor CAS = Karakteristična številka že odkritih snovi po mednarodnem seznamu Chemical Abstract Service CEN = Evropski odbor za standardizacijo CLP = Uredba o razvrščanju, označevanju in pakiranju snovi ter zmesi; Uredba (ES) št. 1272/2008 CMR = Snov, ki je rakotvorna, mutagena ali strupena za razmnoževanje CSA = Ocena kemijske varnosti CSR = Poročilo o kemijski varnosti DMEL = Izpeljana raven z minimalnim učinkom DNEL = Izpeljana raven brez učinka DSD = Direktiva o nevarnih snoveh 67/548/EGS ECHA = Evropska agencija za kemikalije EINECS = Evropski seznam kemičnih snovi, ki so na trgu ELINCS = Evropski seznam novih snovi EN = Evropski standard EQS = Okoljski standard kakovosti ES = Evropska skupnost EU = Evropska unija EWC = Evropski katalog odpadkov (nadomeščen z LoW – glejte v nadaljevanju) GES = Splošni scenarij izpostavljenosti GHS = Globalno usklajeni sistem IATA = Mednarodno združenje letalskih prevoznikov ICAO-TI = Tehnična navodila za varen zračni prevoz nevarnega blaga IMDG = Mednarodni kodeks za prevoz nevarnega blaga po morju IMSBC = Mednarodni kodeks za prevoz trdnih tovorov v razsutem stanju po morju IUCLID = Enotna mednarodna podatkovna zbirka o kemikalijah IUPAC = Mednarodna zveza za čisto in uporabno kemijo Kow = Porazdelitveni koeficient oktanol/voda LC50 = Smrtonosna koncentracija za 50 % preskusne populacije LD50 = Smrtonosni odmerek za 50% preskusne populacije (povprečni smrtonosni odmerek) LoW = Seznam odpadkov (glejte <http://ec.europa.eu/environment/waste/framework/list.htm>) OC = Delovni pogoji OECD = Organizacija za gospodarsko sodelovanje in razvoj OEL = Mejna vrednost izpostavljenosti na delovnem mestu OR = Edini zastopnik OSHA = Evropska agencija za zdravje in varnost pri delu PBT = Snovi, ki so obstojne, se kopičijo v organizmih in so strupene PEC = Predvidena koncentracija z učinkom PNEC = Predvidena(-ne) koncentracija(-je) brez učinka PPE = Osebna zaščitna oprema R in O = Razvrščanje in označevanje REACH = Registracija, evalvacija, avtorizacija in omejevanje kemikalij Uredba (ES) št. 1907/2006 RID = Predpisi o mednarodnem prevozu nevarnega blaga po železnici RIP = Izvedbeni projekt REACH RMM = Ukrep za obvladovanje tveganja SCBA = Zaprti dihalni aparat SIEF = Forum za izmenjavo informacij o snoveh STOT = Specifična strupenost za ciljne organe SVHC = Snov, ki vzbuja veliko zaskrbljenost Številka EC = Številka EINECS in ELINCS (glejte tudi EINECS in ELINCS) TT = Telesna teža UL = Uradni list VL = Varnostni list vPvB = Snov, ki je zelo obstojna in se zelo lahko kopiči v organizmih

Nadaljnji podatki

Zmes je uvrščena kot nenevarna v smislu odredbe (EG) št. 1272/2008 [GHS].

Podatki na tem varnostnem listu ustrezajo po najboljšem znanju našim spoznajem na dan, ko so bili natisnjeni. Informacije bi naj služile kot napotki za varno shranjevanje, predelavo, transport in odstranjevanje proizvoda, ki je naveden v tej varnostni listini. Podatki se ne dajo prenesti na druge proizvode. V kolikor se proizvod meša ali obdeluje z drugimi materiali, ali če je podvržen obdelavi, se podatki v tej varnostni listini, v kolikor iz tega ni mogoče sklepati izrecno česa drugega, ne morejo prenesti na novi material, ki je tako izdelan.

Sprejemnik naših produktov je sam odgovoren za upoštevanje ustreznih zakonov in določil.

(Podatki o nevarnih vsebovanih snoveh so vsakokrat v skladu z zadnjim veljavnim varnostnim podatkovnim listom preddobavitelja.)